

Morán, Carmen

Juan Ramón Jiménez y la poesía argentina y uruguaya en el año 48: historia de una antología nunca publicada. Madrid: Visor libros, 2014. 307 pp. (ISBN: 978-84-9895-151-6)

“Tras su visita del año 48, Juan Ramón quiso ser descubridor del *secreto poético* argentino y uruguayo, pero murió sin publicar su hallazgo, y los vistazos que hasta ahora se han echado sobre aquel secreto han sido fugaces y parciales. Si este estudio contribuye a retirar el espeso manto –de olvido, de desinterés, de desidia– que inexplicablemente ha cubierto este interesante capítulo de la trayectoria de Juan Ramón, habrá cumplido su propósito” (54).

Es este el objetivo que tuvo y el que sin duda ha logrado Carmen Morán al preparar esta antología: una obra de metódica reconstrucción donde aparece, cuidadosamente escogida, la selección de poemas de poetas argentinos y uruguayos que hizo Juan Ramón Jiménez. Esta elección de cuarenta poetas precedentes del Cono Sur fue concebida por el poeta durante y después de su viaje a Argentina y Uruguay en el otoño del año 48. El escritor de *Platero y yo* tuvo el deseo de publicar una antología, pero nunca llegó a hacerlo. Por este motivo, explica Carmen Morán, al conocer la existencia de la selección prefirió no publicarla como una obra de Juan Ra-

món, y en su lugar realizar una investigación que incluyese aquellos poemas que Juan Ramón había señalado como elegidos en los papeles de su archivo. En este sentido, ha conseguido exitosamente presentarnos un trabajo histórico meticulosamente elaborado, que cubre otro hueco en la historiografía existente sobre el gran poeta, ganador del premio Nobel.

La introducción del libro presenta los hechos y datos que motivaron a Juan Ramón y su mujer Zenobia a viajar finalmente a Argentina y Uruguay, remontándose al periodo anterior al exilio del poeta, en el que Rubén Darío despertó en Juan Ramón el interés por la poesía hispanoamericana. En el primer año de su exilio, Zenobia y él hicieron un viaje a Puerto Rico y Cuba, en el que Juan Ramón tomó la iniciativa de organizar lecturas de poesía y publicar volúmenes poéticos, que se distribuyeron en las escuelas de las islas con los beneficios cobrados en estas festividades. Morán indica que este viaje fue el precedente más importante del proyecto sobre los poetas argentinos y uruguayos, y explica que el descubrimiento de la “joven poesía” puertorriqueña y cubana tuvo una importancia esencial para la concepción del proyecto de nuestro “infatigable buscador de poesía” Juan Ramón Jiménez para traer a la escena literaria principal el talento de los jóvenes poetas en Hispanoamérica.

Por otro lado, Morán incluye también el relato de los obstáculos que Juan Ramón y Zenobia tuvieron que afrontar en su viaje hacia Argentina y Uruguay, doce años después del exilio de España. A pesar de que el matrimonio siempre expresó la motivación de visitar el Cono Sur, no fue hasta agosto de 1948 cuando finalmente emprendieron el viaje. Entre otras razones, las dudas y la posición que mantenía al respecto Zenobia fueron determinantes, como expone Morán gracias a documentación extraída de los diarios y cartas escritos por la propia Zenobia. La información que ofrece Zenobia en esas páginas es extremadamente detallada. Morán destaca, entre otros argumentos a favor del viaje, el interés por “revisar personalmente los asuntos editoriales de Juan Ramón” en Argentina, y como argumento en contra, el efecto que el clima austral pudiese tener en la salud del poeta. Finalmente, el factor decisivo residió en una invitación de los *Anales de Buenos Aires* en 1947, que ocasionó el viaje a Argentina y Uruguay realizado por el matrimonio entre agosto y noviembre del 48.

Carmen Morán consigue, gracias a una prosa cuidada, que el relato del viaje de Juan Ramón Jiménez y Zenobia, la historia editorial de esta antología y la recepción del poeta a su llegada a Argentina confluyan naturalmente. Además, el lector puede

contextualizar el periplo y el proyecto, gracias a la información aportada por Morán acerca la coyuntura histórica (los primeros años de la presidencia peronista y las consecuencias que tuvo la censura en la visita), lo cual consigue despertar el interés no sólo de los especialistas en la materia sino también de lectores curiosos interesados por el tema.

Haciéndose eco de las descripciones que hace Zenobia en su diario y en las cartas a la familia Guerrero Ruiz, Morán evoca la inmensa popularidad del poeta español en el Cono Sur. En los varios actos que se organizaron alrededor de este viaje, Juan Ramón coleccionó los nombres y los trabajos de varios poetas, conocidos o no, de los que quiso hacer una selección para poder publicarlo en una antología de lo que él mismo llamó “poesía escondida de Argentina y Uruguay”. Una vez de regreso a los Estados Unidos, retoma el intento de atraer la atención sobre la joven poesía argentina y uruguaya, usando su posición en el Ateneo Americano de Washington, donde organizaba eventos en los que presentó de nuevo la poesía argentina y uruguaya que había tenido ocasión de conocer en su viaje. No obstante, el poeta murió en el año 58 sin haber publicado la proyectada antología.

Por esta razón, el trabajo de Carmen Morán posee aún mayor impor-

tancia. La información que ofrece a partir de la selección de autores y poemas llevada a cabo por el premio Nobel es rigurosa y precisa. La mayoría de las entradas de los poetas contiene una ficha bio-bibliográfica, así como la transcripción de los poemas enviados por los jóvenes poetas a Juan Ramón. La selección de cuarenta poetas contiene nombres conocidos (como por ejemplo María Elena Walsh) y nombres desconocidos (como Lila Vallazza).

Los apéndices aportados por Morán contienen: 1) las descripciones de las portadas, índices y notas, datos que no se pudieron incluir para evitar conflictos con los herederos del poeta, y 2) un listado y breve descripción de ejemplares de libros conservados en la biblioteca personal de Juan Ramón en Puerto Rico, relacionados con el proyecto de la “poesía escondida de la Argentina y Uruguay” o con el panorama poético argentino y uruguayo de esos años. Ambos suplementos completan el estudio de manera útil y rigurosa.

Definitivamente, la antología es una excelente adición al cuerpo existente de literatura acerca de Juan Ramón Jiménez, brindándonos nuevos datos sobre el exilio del poeta y su mujer. Abre el camino hacia la investigación de una faceta de Juan Ramón, la de lector de la poesía argentina y uruguaya, que hasta ahora ha estado escondida en los archivos de la Sala

Zenobia y Juan Ramón Jiménez de Puerto Rico, y que, gracias a Carmen Morán, ahora está disponible como manantial de futuras investigaciones.

Jacqueline de Vent Escalante
Universiteit van Amsterdam (HOLLANDA)
jacquelinesdves@gmail.com

Pallares, Berta

Acercamiento a Tirso de Molina: contribución al estudio de dos temas en su obra: matrimonio, melancolía. Roma: Associazione dei Frati Editori dell'Istituto Storico dell'Ordine della Mercede, 2010. 464 pp. (ISBN: 978-88-96050-07-1)

El matrimonio clandestino en la obra de Tirso, junto con la melancolía, son las temáticas planteadas con humildad y originalidad por Berta Pallares, profesora emérita de Filología Románica, en este libro muy elaborado, fruto de “un puñado de horas de lectura”, que recoge trabajos valiosos redactados y presentados desde 1981 en diversos congresos o coloquios sobre Tirso de Molina. Sin embargo, no se presentan estos estudios en orden cronológico, sino en un orden que respeta de manera coherente la evolución en el estudio del tratamiento de los dos temas abordados aquí por Berta Pallares siempre con mucha claridad y profundidad.